

1 → 22	23 → 44	45 → 66	67 → 89
1 やよだ【yayoda】 八代田	23 きょく【kyoku】 局	45 ぜんし【zenshi】 善四	67 ぎざえもん【gizaemon】 喜左衛門
2 うらのしんたく【uranoshintaku】 裏の新宅	24 かどやのしんたく【kadoyanoshintaku】 角屋の新宅	46 きくよも【kikuyomo】 菊右エ門	68 そおた【soota】 宗太
3 でんぞう【denzou】 伝造	25 ちゅうだん【chuudadon】 忠太郎殿	47 いちんどん【ichindon】 市衛門殿	69 あぶらや【aburaya】 油屋
4 べんてんまる【bentenmaru】 辨天丸	26 しろべ【shirobe】 四六兵衛	48 しょうざ【syouza】 庄左衛門	70 かくじろ【kakujiro】 角十郎
5 よいちざ【yoichiza】 與市左衛門	27 はんべえ【hanbee】 半兵衛	49 さぶろざ【saburoza】 三郎左衛門	71 まさだい【masadai】 政太夫
6 かけ【kake】 柿右衛門	28 すげざ【sukeza】 助左	50 とおふや【toofuya】 豆腐屋	72 しんた【shinta】 新田
7 つきやしき【tukiyashiki】 築屋敷	29 かどや【kadoya】 角屋	51 わあわ【waawa】 和左衛門	73 またべ【matabe】 又兵衛
8 さへいじ【saheiji】 佐平次	30 でんべえ【denbee】 伝兵衛	52 おおぎや【oogiya】 扇屋	74 おけや【okeya】 桶屋
9 せんも【senmo】 清右衛門	31 きんどん【kindon】 金次殿	53 もよも【moyomo】 茂右衛門	75 こぶや【kobuya】 昆布屋
10 わかやま【wakayama】 若山	32 きんだい【kindai】 金太夫	54 やたろどん【yatarodon】 弥太郎殿	76 うどんや【udonya】 うどん屋
11 おおみやけ【oomiyake】 大三宅	33 とおべえ【toobee】 藤兵衛	55 ちょうざ【chouza】 長左衛門	77 しんやしき【shinyashiki】 新屋敷
12 まござ【magoza】 孫太夫	34 よよみさん【yoyomisan】 與右衛門	56 さかいや【sakaiya】 堺屋	78 はしもとや【hashimotoya】 橋本屋
13 ぶんね【bunne】 文右衛門	35 ぜんく【zenku】 善九郎	57 おおいんきょ【ooinkyō】 大隠居	79 きんし【kinshi】 金四郎
14 あこや【akoya】 赤穂屋	36 くらざ【kuroza】 九郎左衛門	58 すす【susu】 鈴之助	80 かじや【kajiya】 鍛冶屋
15 なかや【nakaya】 中屋	37 ぎんじ【ginji】 銀次郎	59 さじゅう【sajuu】 佐十郎	81 よろずや【yorozuya】 萬屋
16 こうや【kouya】 紺屋	38 みせ【mise】 店	60 まんね【manne】 萬年	82 こさ【kosa】 小三郎
17 べんえもん【benemon】 弁右衛門	39 さちだゆう【kichidayuu】 吉太夫	61 でんさく【densaku】 伝作	83 きちべえ【kichibee】 吉兵衛
18 おおうらや【ooraya】 大浦屋	40 せいご【seigo】 清吾	62 でんね【denne】 伝兵衛	84 しもついや【shimotuiya】 下津井屋
19 しろかねや【shirokaneya】 白銀屋	41 ひこさち【hikokichi】 彦吉	63 まつしまさん【matushimasan】 松島様	85 はんべえどん【hanbeedon】 半兵衛殿
20 へべすや【ebesuya】 戎屋	42 のみ【nomi】 鑒	64 はちべえ【hachibee】 八兵衛	86 わわ【wawa】 和左衛門
21 きんざ【kinza】 金左衛門	43 うよんど【uyondo】 右衛門殿	65 かたいどん【kataidon】 嘉太郎殿	87 しょうけんや【syoukenya】 庄吉
22 しまや【shimaya】 嶋屋	44 かめや【kameya】 亀屋	66 さかみせ【sakamise】 酒店	88 じよもどん【jiyomodon】 次與門殿
			89 さがりまつ【sagarimatsu】 下り松

屋号表札のある家 The house with the nameplate of yago
 屋号由来説明あり The house with the explanation of yago

屋号表札のある家 The house with the nameplate of yago
 屋号由来説明あり The house with the explanation of yago

直島町役場 総務課
 naoshima town office
 Administration Section

 〒761-3110 香川県香川郡直島町1122-1
 tel:087-892-2020
 1122-1 naoshima town, kagawa county,
 kagawa, japan 761-3110
 tel number:+81-87-892-2020
 URL:http://www.town.naoshima.lg.jp/

Yago map is an attempt to link the past,present and future of Naoshima together through this yago.

屋号マップは、この屋号を媒体として、直島の「過去」「現在」「未来」をつなこうとする試みです。

屋号は、直島の古い家のもつ「ニックネーム」で、今も直島の人々の日常会話に出てくる「ひびき」です。
 The yago is the "nickname" which each old house in Naoshima has, and it can be expressed as the "sound" which still comes out in everyday conversation of the people.

naoshima yago map

honmura-area
本村地区

